

14h30-14h45 Pause

14h45-15h45

SESSION 7

Session 7A : Formation des enseignants (Amphi. Sauvy)

► Former à enseigner la production écrite : essai de modélisation des gestes professionnels du formateur, Roxane Gagnon & Joaquim Dolz, Université de Genève

► Les exercices de grammaire dans des séquences didactiques : quelles représentations des étudiants de 1^{ère} année de formation ? Thierry Geoffre & Véronique Marmy Cusin, Haute École pédagogique Fribourg-Suisse

Session 7B : Outils numériques et traduction (Petite Classe 24)

► La traduction au service de l'enseignement de l'écrit : pratiques collaboratives et projets multimédias, Stéphanie Ravillon, Brown University, États-Unis

► Apport des outils numériques dans le développement langagier à l'écrit, Jean-Paul Narcy-Combes, Rachid Boubakri & Jasmine Bussièrre, Université Sorbonne Nouvelle - Paris 3 DILTEC

15h45-16h Pause

16h-17h30 Conférence Plénière de clôture - Amphi. Poincaré

Modèles didactiques innovants en recherche sur l'écriture, à l'ère du numérique : l'exemple du groupe OZER (Observatoire Zolien des Écritures Réflexives), Olivier Lumbroso, Françoise Gomez & Jean-Sébastien Macke, Sorbonne Nouvelle Paris 3, Rectorat de Paris, ITEM-CNRS groupe OZER



Comité scientifique

Dominique Abry, Université Stendhal, Grenoble 3
Julie André, École polytechnique
Sophie Bailly, Université de Paris 8
Marie-José Béguelin, Université de Neuchâtel, Suisse
Laurence Benetti, Université de Genève, Suisse
Olivier Bertrand, École polytechnique, Université de Cergy Pontoise, CNRS-LDI
Robert Bouchard, Université Lumière Lyon 2
Cristelle Cavalla, Université de la Sorbonne Nouvelle Paris 3
Jean-Louis Chiss, Université de la Sorbonne Nouvelle, Paris 3
Francine Cicurel, Université de la Sorbonne Nouvelle Paris 3
Cecilia Condei, Université de Craovia, Roumanie
Bernard Combettes, Université de Lorraine
Fabienne Dumontet, ENS de Lyon
Marie-Laure Elalouf, Université de Cergy Pontoise
Violaine Houdart-Mérot, Université de Cergy Pontoise
Danièle Moore, Université de Vancouver, Canada
Marie-Christine Pollet, Université Libre de Bruxelles, Belgique
Jean-Marc Quaranta, Université Aix-Marseille
Isabelle Schaffner, École polytechnique
Jacqueline Tolas, Université Stendhal Grenoble 3

Organisateurs du colloque

Julie André, École polytechnique & LinX
Olivier Bertrand, École polytechnique & CNRS-LDI
Isabelle Schaffner, École polytechnique & LinX

Accès libre et gratuit mais inscription obligatoire (à partir du 1^{er} septembre) :
colloque.francais-ecrit@polytechnique.fr

Le colloque aura lieu les 8 et 9 octobre 2015 sur le site
de l'École polytechnique-Université Paris-Saclay, 91128 Palaiseau Cedex

Accès :

<http://www.polytechnique.edu/fr/accesetorientation>



Colloque international

8-9 octobre 2015

École polytechnique, France

Programme



Jeudi 8 octobre 2015

8h30-9h Accueil café - Salon de Marbre

9h-9h30 Discours d'ouverture (Amphi. Poincaré)

Frank PACARD, Directeur de l'Enseignement et de la Recherche de l'École polytechnique

9h30-10h30 Conférence plénière d'ouverture - Amphi. Poincaré

Le numérique : une lexicographie troublée

Paul MATHIAS, Inspecteur général de l'Éducation nationale, Doyen du groupe de philosophie

10h30-10h45 Pause

10h45-12h15 SESSION 1

Session 1A : Écritures collaboratives (Amphi. Becquerel)

- Quelles sont les nouvelles approches collaboratives et interactives pour enseigner l'écrit ? Monique Jurado, IA-IPR de lettres honoraire
- Intégrer les technologies en classe de langue : vers une écriture collaborative et multimodale, Sílvia Araújo, Paulo Martins & Marie Manuelle da Silva, Université du Minho, Portugal & Radia Hannachi, Université Bretagne Sud
- L'écriture numérique collaborative et la rédaction d'un journal en ligne écrit et vidéo. Une expérimentation menée au CUEF de l'université de Grenoble avec des apprenants de fle de niveau B, Catherine David & Christelle Berger, Université Stendhal-Grenoble 3

Session 1B : La question de l'orthographe (Amphi. Gay-Lussac)

- Les indices d'orthographe dans la dictée du maître, Clara Mortamet & Jeanne Conseil, Université de Rouen
- Apprendre à rédiger au supérieur : étude des procédés de révision orthographique d'étudiants entrant à l'université, Jacques David & Trang Luong, Université de Cergy-Pontoise & Université Paris Ouest Nanterre la Défense
- Approche praxéologique du contrôle orthographique, Thierry Geoffre, Haute Ecole pédagogique Fribourg - Suisse & Thierry Couilleault, Educlever

12h15-13h30 Pause déjeuner

13h30-15h SESSION 2

Session 2A : Modèles et dispositifs innovants 1 (Amphi. Carnot)

- Un nouveau dispositif d'enseignement, le blablatexte, au service de la formation des rédacteurs professionnels, Marie-Emmanuelle Pereira, Christina Romain & Véronique Rey, Université d'Aix-Marseille
- L'écrit pour les sciences humaines : analyse d'un dispositif pilote, Chloé Nivière & Anne-Laure Rigeade, Sciences Po Paris-campus de Reims
- Test d'admission en français : l'évaluation des compétences en français écrit à l'entrée à l'université, Sophie Piron & Michel Bastien, Université du Québec-Montréal - Canada

Session 2B : De la lecture à l'écriture (Amphi. Gay-Lussac)

- Création d'un journal multimodal et impact des interactions en ligne, Bhushan Thapliyal & Stéphanie Bara, CAVILAM - Alliance française, Vichy
- Écritures de la lecture subjective 2003-2015 : continuité et renouvellement dans les écritures de la réception, Jean-François Massol, Université Stendhal Grenoble 3

15h-15h15 Pause

15h15-16h45 SESSION 3

Session 3A : Nouvelles approches de l'écrit (Amphi. Carnot)

- De la question des écrits et des écritures en apprentissages et en enseignements à travers les nouvelles technologies, Hélène Contoli Ayuna, Sorbonne Nouvelle Paris 3 - DILTEC
- La nébuleuse narrative numérique chez les ados scripteurs : un bouleversement des genres, Monique Lebrun & Nathalie Lacelle, Université du Québec-Montréal - Canada
- Apprendre à écrire par la bande dessinée, Michèle Debrenne, Université Nationale de recherche de Novossibirsk, Russie

Session 3B : Amélioration, remédiation et motivation

(Amphi. Gay-Lussac)

- L'écriture d'élèves du secondaire et les TIC : Impact du traitement de texte sur la qualité de l'écriture, la motivation à écrire et les stratégies de révision, Pascal Grégoire, Université du Québec
- Conscientisation du processus d'écriture et amélioration de la production écrite, Véronique Quanquin & Anne-Laure Foucher, Université Blaise Pascal
- Faire évoluer les écrits d'élèves de 1^{ère} STMG en décrochage scolaire, Marie-Laure Elalouf & Hella Feki, Université de Cergy-Pontoise, ÉMA, Lycée français de Dakar

16h45-17h45 SESSION 4

Session 4A : Didactique et formation (Amphi. Carnot)

- Le triangle didactique dans les préparations des stagiaires, Caroline Scheepers, Haute École Lucia de Brouckère - Bruxelles
- Enseigner la production écrite par l'étude de genres textuels : de la macrostructure d'une séquence de formation à l'activité d'un formateur et de stagiaires dans la transposition didactique d'un genre spécifique, Véronique Marmy Cusin, Joaquim Dolz & Roxane Gagnon, Haute École pédagogique Fribourg - Suisse

Session 4B : L'écrit de spécialité en école d'ingénieurs

(Amphi. Gay-Lussac)

- Genres textuels en écrits de spécialité : spécificités de certains écrits scientifiques et universitaires en Ecole d'Ingénieurs, Catherine Carras, Université Stendhal-Grenoble 3 & Océane Gewirtz, IFCEN - Université Sun Yat Sen (Chine)
- L'écrit dans la professionnalisation des élèves-ingénieurs : numérique et évolution des pratiques, Sandrine Courchinoux, Université Stendhal-Grenoble 3 & Isabelle Salengros Iguenane, Ecole des Ponts ParisTech

17h45-18h Pause

18h-19h Conférence plénière - Amphi. Arago

Apprendre à écrire dans toutes les dimensions : vers une synergie des écritures

Renaud FERREIRA de OLIVEIRA, Inspecteur général de l'Éducation nationale, Groupe des Lettres, Groupe Enseignements et éducation artistiques

19h-20h30 Cocktail, Salon d'honneur

Vendredi 9 octobre 2015

8h30-9h Accueil café - Salle des Cadres

9h-10h Conférence plénière - Amphi. Arago

Le nouveau visage de la pluralité langagière : repères et questionnements à l'heure du numérique

Corinne Weber, Université de la Sorbonne Nouvelle Paris 3

10h-11h30 SESSION 5

Session 5A : Modèles et dispositifs innovants 2

(Amphi. Lagarrigue)

- OrthoFonic : un outil d'aide à l'acquisition et à la maîtrise de l'orthographe du français (langue maternelle, langue étrangère ou langue seconde), Fabrice Jejcic, CNRS-Paris I
- Présentation du modèle SIOP (Sheltered Instruction Observation Protocol), Roberto Terrasi, Université de la Sorbonne Nouvelle Paris 3 & University of the Virgin Islands
- Dictogloss en FLE avec le numérique, Fryni Kakoyianni-Doa, Monique Monville-Burston & Dora Loizidou, University of Cyprus

Session 5B : Didactiques de l'écrit (Amphi. Sauvy)

- Croisement entre didactiques du FLM et du FLE en Suisse : comment penser l'enseignement de l'écrit au secondaire I et II, Sylvie Jeanneret, Université de Fribourg - Suisse
- Brouillons de dissertations à l'université, Caroline Scheepers & Stéphanie Delneste, Haute École Lucia de Brouckère, Université catholique de Louvain & Université Saint-Louis - Bruxelles
- Ponctuer en langue étrangère : un savoir-faire à enseigner? Marie-Odile Hidden, Henri Portine, Baoqing Shao & Isabelle Tauzin, Université Michel de Montaigne Bordeaux 3

11h30-12h30 Pour un Mooc en FLE :

l'exemple de l'École polytechnique - Amphi. Becquerel

12h30-13h30 Pause déjeuner

13h30-14h30 SESSION 6

Session 6A : Nouvelles pratiques, nouveaux écrits

(Amphi. Sauvy)

- La variation dans les SMS en français : spécificités et évolution d'une pratique scripturale moderne, Frédéric André, Université Paris-Sorbonne
- La dimension socio-discursive de l'écrit numérique : analyse des éléments graphotextuels des nouvelles pratiques langagières écrites, Mandana Hadi-Denoueix, Université d'Aix-Marseille

Session 6B : place de la grammaire dans la production écrite

(Petite classe 24)

- Grammaire et Littéracies universitaires en FLM et FLE : Sur la constance et la similitude de certaines erreurs, Elodie Lang, Université d'Artois (Arras) & Jean-Paul Meyer, Université de Strasbourg
- L'empreinte grammaticale de la L1 dans l'écrit de L2 : le cas de l'hellénophone aux compétences affirmées en français, Kyriakos Forakis & Kriso (Christina) Vichos, Université d'Athènes & Université Sorbonne Nouvelle Paris 3